



MANY CULTURES, A SINGLE LIBRARY

*Cristina Ameijeiras
Palermo, August 31st*

SPAIN: NORTHWEST ZONE



GALICIA: FOUR PROVINCES



A CORUÑA



A CORUÑA



A CORUÑA



A CORUÑA: TOWER OF HERCULES



EMIGRATION FROM SPAIN

Three phases:

- 1882–1935: Mass emigration
- 1936–1945: Politic emigration.
- 1946–1958: Economic and politic emigration.



EMIGRATION FROM GALICIA

Between 1810 and 1970,

2.146.982

people left Galicia



MIGRATION IN GALICIA (NOW): 82.000

Come from: Latin America (Colombia,
Argentina, Uruguay, Venezuela) and
Portugal and Marrocco.



IMMIGRATION IN GALICIA

- **Main characteristic:** the immigrant population has arrived recently at our community.
- **Consequences in different areas:**
 - Schools
 - Health
 - Prisons
 - Public libraries
 - Etc.



% INCREASE IN PRISONS (GALICIA)

- Between 2000 and 2005 → 1100%.
- Now between 25 and 35% of the inmates are foreigners.



% IMMIGRANT PUPILS IN SCHOOLS (COMPARISON)

- **Galicia:** 2,1 %
- **Spain:** mediterranean area (Murcia, I. Baleares, Cataluña, Valencia) and La Rioja and Madrid, between 9% and 10%



A CORUÑA:

- 250.000 inhabitants
- 9.500 immigrants (3,8%)



SAGRADA FAMILIA LIBRARY

- Reference population: approximately 30.000 inhabitants.
- Municipal network: 7 libraries.
- Sagrada Familia belongs to the network.



% IMMIGRANT POPULATION

- In Galicia: 3%
- In A Coruña, 3,8%
- Sagrada Familia Library:
 - New members of other nationalities: 33%



THE NEW MEMBERS OF THE LIBRARY

- 67% Spain
- 3,3 % Europe
- 23% America (Central and South)
- 5,5 Africa
- 1,2 Others (China, India, Pakistan...)



THE TOP 10. Countries with more users in the SAGRADA FAMILIA Library



- Uruguay
- Brazil
- Senegal
- Peru
- Arxentina
- Colombia
- Italy
- Bolivia
- Venezuela
- Morocco





SAGRADA FAMILIA LIBRARY

- 703 m²
- 10 workers
- Open 12 hours in winter, 10 hours in summer





MORE CHARACTERISTICS OF THE LIBRARY

- BSF Library receives an average of 800 visitors / day
- Open 295 days / year



2 VERY IMPORTANT IDEAS TO US

- **Equal access** to the services and programs of the library.
- **Exchange of information** with the associations.



SOME EXAMPLES OF WHAT WE DO



- Spanish classes for foreigners.
- Conversations on road education, access to employment, microcredits.
- Courses of digital literacy.
- Loan of classroom.
- Expositions.



SOME EXAMPLES OF WHAT WE DO. Courses of digital literacy



SOME EXAMPLES OF WHAT WE DO: Spanish classes for foreigners



2006-07



SOME EXAMPLES OF WHAT WE DO: Spanish classes for foreigners



2008-09



THE CLOSURE OF THE SPANISH COURSES



SOME EXAMPLES OF WHAT WE

DO: Conversations on road education, access to employment, microcredits.



HOW DO WE PROPOSE TO WORK WITH THE DIFFERENT GROUPS IN THE LIBRARY? (I)

Collaboration with:

- **School centers**, both Primary and Secondary Education.
- **Regional administration**: We look for collaborative acquisition of resources.



COLLABORATION WITH SCHOOLS



HOW DO WE PROPOSE TO WORK WITH THE DIFFERENT GROUPS IN THE LIBRARY? (II)

Collaboration with:

- **University and educative centers:** The local administration responsible for the network, signs agreements the transfer of staff in practices.
- **Institutions,** organisms and associations that work with the immigrants: 9 in the neighbourhood.



COLLABORATION WITH ASSOCIATIONS



HOW DO WE PROPOSE TO WORK WITH THE DIFFERENT GROUPS IN THE LIBRARY? (III)

Collaboration with:


- **Cultural mediators** who are employed at the associations.
- Looking for the participation of the proper **users of the library.**



SOME EXAMPLES OF WHAT WE DO. Expositions



SOME EXAMPLES OF WHAT WE DO

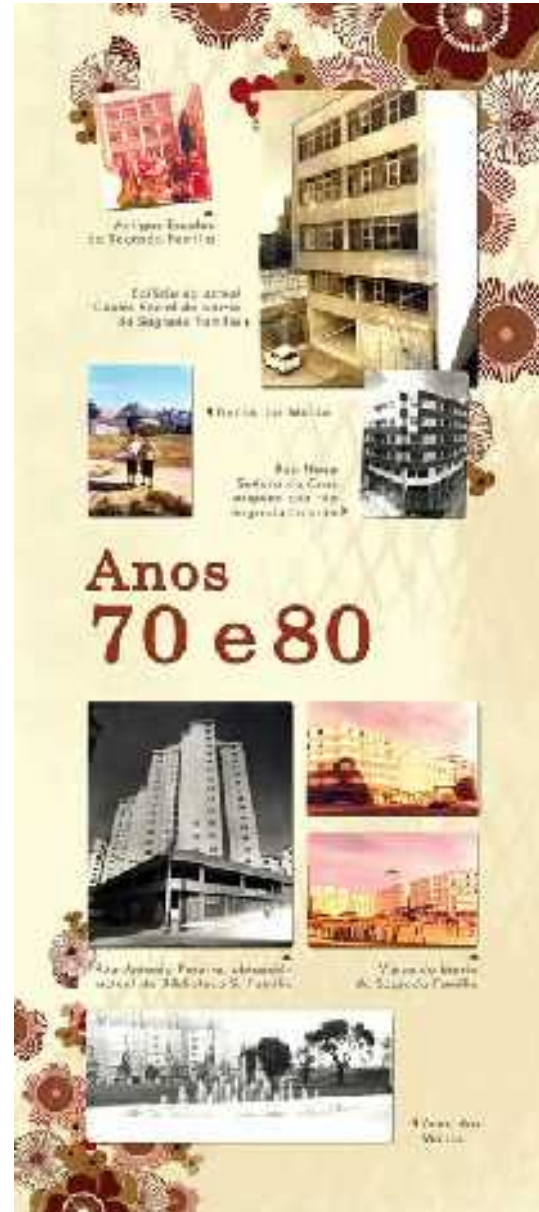




As nosas lembranzas

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA DOS BARRIOS SAGRADA FAMILIA, OS MALLOS E ESTACIÓN

Do 21 de maio ao 11 de xuño
na Biblioteca Municipal Sagrada Família

R/ Antonio Pereira 1, 3. A Coruña • Tel.: 981 184 392
bsagrada@aytolacarena.es



Anos 70 e 80

Antigos Escuelas do Sagrada Família

Edificio actual Casca Verde do barrio de Sagrada Família

Urbanización Mallos

San Roque Surtido de Casas para a integración social

San Antonio Pereira, urbanización do Barrio de Sagrada Família

Vivienda Social do Sagrada Família

Urbanización Mallos



COLLABORATION WITH ASSOCIATIONS

- Development of **TICs**: web of resources of the neighbourhood (in preparation)
- Other projects that can be carried out thanks to the presence of the **pupils of practices**.



THE IMMIGRANTS IN THE LIBRARY



- The service most used is of free access to Internet.
- Loan of DVDs and music.
- See films in the library and listen to music.



THE IMMIGRANTS IN THE LIBRARY

- They do not take in loan books.
- They do not request any type of documents for library acquisition.
- They come to the spanish classes for foreigners.



STUDY OF NEEDS

- Need to adapt linguistically user guides, posters and signalling.
- Organization of various courses, from languages to theater or guitar and so on.



NEEDS OF THE COLLECTION FOR IMMIGRANTS

- Linguistics and Cultural:
 - Newspapers, music, movies, made in their home country.
 - Information and services for the professionals who are employed at the immigrant's associations.



NEXT TARGET

- Civil participation in all the levels in services, programs and budgets of the library.



EXPENSES 2008

Concepts	Amount	%
Collection	23.700 €	70 %
Activities*	10.000 €	30 %
Total expenses	33.700 €	100 %

* Includes spanish courses teacher



What is left to be done...
AMBITION, AMBITION opposite
to budget, budget...



All we have left is our
imagination



Thank you very much for
your attention and see you
soon
c.ameijeiras@coruna.es

